

11. 12. sv. Daniel Stípnik

Μνήμη τοῦ Οσίου Πατρὸς ἡμῶν Δανιήλ τοῦ Στυλῖτου.

Πρῆβηρω Ὁττὰ ἡάσερω δανιήλα ετὸλπηκκα.

Doxastikon na stichovne večierne, 5. hlas Byz a ZR

Byzantské a ruské pramene.

Staroruské neумы pozoruhodne presne zodpovedajú gréckym. Reforma z konca 15. storočia vo veľkej časti kól zachovala pôvodné formuly (s novšou interpretáciou), ale v niektorých nahrádza pôvodné popevky ťažšími. Náš melodický preklad je preto kompromisom medzi poreformným znením a predreformnými vzormi.

Τό εμπιστευθέν σοι τάλαντον 9 παρά Χριστού, 5
καλώς εργασάμενος 7 Ὅσιε Πάτερ, 5
ανεδείχθης καί μετά θάνατον, 10 δαιμόνων φυγαδευτής, 7
καί ιατήρ 4
ποικίλων αρρωστημάτων, 8
στύλος καί εδραίωμα, 7
καί ὅρος Ἄγιον, 6 τῆς Εκκλησίας τοῦ Χριστοῦ, 8
διό σε ικετεύομεν, 8 Δανιήλ θαυματουργέ, 7
τήν ειρήνην αἰτησαι, 7 καί ταῖς ψυχαῖς ημῶν, 6
τό μέγα έλεος. 6

Γράβα, γράβζ ѿ. Οτδδίοβο:

Вѣренииѣ тѣбѣ талάνтъ	ѡ хрѣтѣ
дѡбрѣ дѣлмвз,	преподѡбне ѡче,
ѡбнѣла ѣсѣ н по имѣрти	дѣмвнвз прогониѣтель,
	н врѣчь
	различныхз болѣзней,
спѡлпз н ѡтѣверждѣнїе,	
н горѡ вѡтѣла	црѣкве хрѣтѡвы.
тѣмз тѡ мѡлнмз,	данїїле чѡдоτѡвѡрче,
мнрз н спрѡсѣн,	н дшѡмз нѡшымз
вѣлїю мнлѡсѣ.	

Am

Τό εμ- -πισ-τευ-θέν σοι τά-λαν-τον πα-ρά Χρι-στού,

vi

S439
 Πο- ρϑ- γε- ны- -η ΓΑ-ΛΑΗ-ΤΩ Σ- ΤΩ ΧΘΗ-ΣΤΑ

S440
 Πο- ρϑ- γε- ны- -η ΤΗ ΓΑ-ΛΑΗ-ΤΩ Σ- ΤΩ ΧΘΗ-ΣΤΑ

S414
 Πο- ρϑ- γε- ны- -η ΓΑ-ΛΑΗ-ΤΩ Σ- ΤΩ ΧΘΗ-ΣΤΑ

Вѣѣ-рен-ный те -бѣ га-лѣнѣтъ ѿ χρѣ-ста

Am

κα- -λώς ερ-γα-σά-με-νος Ο- -σι- -ε Πά-τερ,

vi

S439
 до - брѣ сѣ-дѣ -ла-лѣ ε- ση πρε-πο-δο- βѣ -не ш- тѣ -ѣ

S440
 до - брѣ дѣ -ла-лѣ ε- ση πρε-πο-δο- βѣ -не ш- тѣ -ѣ

S414
 до - брѣ со-дѣ -ла-лѣ ε- ση πρε-πο-δο- бѣ -не ш- тѣ -ѣ

δόξ - ρѣ дѣ-лаѣ, пре- по- дѣξ - не Ѡ- ѣ,

Am

αν-ε- -δείχ- θης καί με-τά θά- να-τον, δαι- μό- -νων φυ-γα- δευ-τής,

vi

S439
 Ἰά-- ΒΗ - - ΣΑ Η ΠΟ ΣΖ-ΜΕΦ-ΤΗ Δἱ -ΜΟ-ΝΟ- ΜΖ ΠΡΟ- -ΓΟ -ΗΗ-ΤΕ- ΛΒ

S440
 Ἰά-- ΒΗ - - ΣΑ Η ΠΟ ΣΖ-ΜΕΦ-ΤΗ Δἱ -ΜΟ-ΝΟ- ΜΖ ΠΡΟ- -ΓΟ -ΗΗ-ΤΕ- ΛΒ

S414
 Ἰά-- ΒΗ - - ΣΑ Η ΠΟ ΣΜΕΦ-ΤΗ Δἱ -ΜΟ-ΝΟ- ΜΖ ΠΡΟ- -ΓΟ -ΗΗ-ΤΕ- ΛΒ

Ἰά-ΒΗΛ-ΕΑ ἔ- - ρῆ ἡ ΠΟ ΕΜΕ-ΡΤΗ ΔΕ -ΜΩ -ΗΩΒΖ ΠΡΟ- -ΓΟ- -ΗΗ-ΤΕΛΒ,

Am

καί ι- -α-τήρ ποι-κί- -λων αρ- - ρω-στη-μά- των,

vi

S439
 ΗΗ Цἱ-ΛΗ-ΤΕ -ΛΒ ρΑΖΑΗΥ- ΗΥ -Η- - ΜΖ ΗΕ- - Δἱ - ΓΟ -ΜΖ

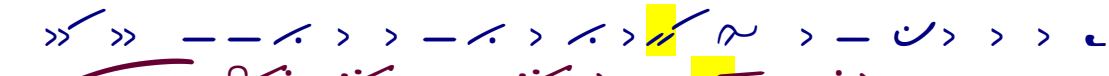
S440
 ΗΗ Цἱ-ΛΗ-ΤΕ -ΛΒ ρΑΖΑΗΥ- ΗΥ -Η- - ΜΖ ΗΕ- - Δἱ - ΓΟ -ΜΖ


S414
 ΗΗ Цἱ-ΛΗ-ΤΕΛΒ ρΑΖ-ΛΗΥ - ΗΥ -Η- - ΜΖ ΗΕ- - Δἱ - ΓΟ -ΜΖ


ἡ βράτς ρΑΖ-ΛΗΥ -ΗΥΧΖ ΕΟ- - ΛἱἔΖ- - ΗΕἱ,

Am 

στύ- λος καί ε-δραί-ω-μα, καί ό-ρος Ά-γι- ον, τής Εκ-κλη-σί-αςτού Χριστού,

vi 

S439 
 ΣΤΟΛ - -ΠΣ Η ΟΥ-ΤΒΕΡ-ΠΕ- ΗΗ-Ε Η ΓΟ- ΡΑ ΣΒΑ-ΤΑ- Α ΨΕΡ- ΚΣ - -ΒΗ ΧΡΗ-ΣΤΟ -ΒΣ

S440 
 ΣΤΟΛ - -ΠΣ Η ΟΥ-ΤΒΕΡ-ΠΕ- ΗΗ-Ε Η ΓΟ- ΡΑ ΣΒΑ-ΤΑ- Α ΨΕΡ- ΚΟ - -ΒΗ ΧΡΗ-ΣΤΟ -ΒΣ


S414 
 ΣΤΟΛ - -ΠΣ Η ΟΥ-ΤΒΕΡ-ΠΕ- ΗΗ-Ε Η ΓΟ- ΡΑ ΣΒΑ-ΤΑ- Α ΨΕΡ- ΚΟ - -ΒΗ ΧΡΗ-ΣΤΟ -ΒΣ



ΕΥΤΟΛΠΣ Η ΟΥ-ΤΒΕΡ-ΠΕ- ΗΗ-Ε, Η ΓΟ- ΡΑ ΣΒΑ-ΤΑ- Α ΨΕΡ - ΚΣΕ ΧΡ-ΤΟ-ΒΣ.

Am 

δι- -ό σε ι-κε-τεύ- ο- - μεν, Δα- vi- -ήλ θαυ-ματ-ουρ-γέ,

vi 

S439 
 ΤΣ-ΜΣ ΜΟ- ΛΗ-ΜΣ ΤΑ ΔΑ- ΗΗ-ΛΕ Ψ-ΔΟ -ΤΒΟ- ΡΣ -ΥΣ

S440 
 ΤΣ-ΜΣ ΜΟ- ΛΗ-ΜΣ ΤΑ ΔΑ- ΗΗ-ΛΕ Ψ-ΔΟ -ΤΒΟ- ΡΣ -ΥΣ

S414 
 ΤΣ-ΜΣ ΜΟ- ΛΗ-ΜΣ ΤΑ ΔΑ- ΗΗ-ΛΕ Ψ-ΔΟ -ΤΒΟ- ΡΣ -ΥΣ



ΤΣ-ΜΣ ΤΑ ΜΟ-ΛΗ-ΜΣ, ΔΑ- ΗΗ- Η - ΛΕ Ψ-ΔΟ- ΤΒΟΡ-ΥΣ,

Am 

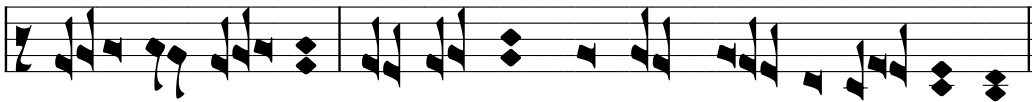
τήν ει - ρή-νην αί - τη-σαι, καί ταίς ψυ-χαίς η-μών, τό μέ - γα έ - λε - ος.

vi 

S439 
 MH - ρΑ ΠΡΟ-CH MH-ΡΟ- -ΒΗ Η ΔΔ-ША-МЗ ΗΛ-ШΗ-МЗ ΒΕ-ΛΗ-Ю ΜΗ-ΛΟС-ТЬ.

S440 
 MH - ρΑ ΠΡΟ-CH MH-ΡΟ- -ΒΗ Η ΔΔ-ША-МЗ ΗΛ-ШΗ-МЗ ΒΕ-ΛΗ-Ю ΜΗ-ΛΟС-ТЬ.

S414 
 MH - ρΑ ΠΡΟ-CH MH-ΡΟ- -ΒΗ Η ΔΔ-ША-МЗ ΗΛ-ШΗ-МЗ ΒΕ-ΛΗ-Ю ΜΗ-ΛΟС-ТЬ.



μήρξ ης - προ- εν, η ΔΔ-ШАМЗ ΗΛ-ШΗМЗ ΒΕ - ΛΙ - Ю ΜΗ-ΛΟСТЬ.